



Certificate

of Compliance with Organic JAS
有機 JAS 認定証

Certificate N°: 18588

issued by CERES to: CERES は以下の事業者に認定証を発行する。

Finca San Pablo

C.P. Carlos Alberto G. Audelo Holm

**Ave. Nuño del Mercado 746-A, Oaxaca de Juárez,
Oaxaca, C.P. 68090, México**

This certificate covers the following products and sites:
当認定証は下記の品目及び施設等の名称・所在地に適用される。

Category of Operation: Agricultural PPM,

Product	Area (ha)	Status	Product Category
Coffee beans (parchment)	300.20	Organic	Agricultural Product 有機農産物

Sites: 認定に係る施設や事業所の名称・所在地:

> Agricultural production: Cafetal San Pablo, domicilio conocido Santa Maria Huatulco, Oaxaca

Dr. Bernhard Schulz, CERES GmbH

Initially issued 初回認定証発行日: Happurg, 12 December 2013

Updated on 認定更新日: n/a

Due re-inspection date 次回検査期限: November 2014

This certificate replaces all previous versions issued to the same certificate holder. The operator must use the JAS-CERES seal on organic products destined for Japan. Misuse of the JAS-CERES-Seal may be prosecuted under Japanese Law. Note that this certificate applies only to the organic mode of production and not to any other aspect of food quality. (4.8.3 v01062011)

CERES GmbH
Vordemastlach 1
91230 Happurg
Germany

Phone: +49-9158-828290
Fax: +49-9158-8289662
E-mail: ceres@ceres-cert.com
www.ceres-cert.com

CERES GmbH is accredited by the Japanese
Ministry of Agriculture, Forestry & Fisheries (MAFF)
according JAS law number 175 of 1950 until 4 July
2014 with registration No. 8.

CERTIFICATE

CERTIFICATE No: C812130/JAS-01-2014
REGISTRATION No: CU 812130

Field of attention:
Organic production methods
JAS

Issued to:
AGROINDUSTRIAS UNIDAS DE MEXICO SA DE CV - BENEFICIO SECO DOS RIOS
VERACRUZ, MEXICO
Project in: MEXICO

Standard:
Japanese Agricultural Standards (JAS) on production processes of organic agricultural products and organic agricultural product processed foods and/or re-packers and Control Union Certifications (CU) Standards.
Manufacturer (1606, 1831)

Date of certification: 22 March 2014

Control Union Certifications declares to have inspected the unit(s), and/or product(s) of the above mentioned client, and have found them in accordance with the standards mentioned above.

This certificate covers the unit(s), and/or product(s) as mentioned in the authenticated annex of this certificate.

This certificate is in force until further notice, provided that the above-mentioned client continues meeting the conditions as laid down in the client contract with Control Union Certifications. Based on the annual inspections that Control Union Certifications performs, this certificate is updated and kept into force.

Date of certification:
22 March 2014
Place and date of issue:
Lima, 25 March 2014



Declared by:

On behalf of the Managing Director

Mr. D. Szalai

Certifier *[Signature]*
Control Union Certifications
Meeuwenlaan 4-6
8011 BZ ZWOLLE
The Netherlands
<http://www.controlunion.com>
tel.: +31(0)38-4260100

Annex to CERTIFICATE No: CB12130JAS-01.2014

REGISTRATION No: CU 812130

Organic production methods

JAS

Japanese Agricultural Standards (JAS) on production processes of organic agricultural products and organic agricultural product processed foods and/or re-packers and Control Union Certifications (CU) Standards.

AGROINDUSTRIAS UNIDAS DE MEXICO SA DE CV - BENEFICIO SECO DOS RIOS
KM. 12.5 CARRETERA FEDERAL XALAPA - VERACRUZ COMUNIDAD DOS RIOS, EMILIANO ZAPATA
VERACRUZ
MEXICO

Legally represented by: Mr. FAUS SOTELO

This certificate covers the following PRODUCT(S) which meet(s) the criteria of the JAS standards which are applicable to the below indicated product category:

Organic products

Product no.	Name of product	Processing unit(s)
P 027305	Green coffee	PRC 014268
P 047805	Parchment coffee	PRC 014268

organic:
in accordance with the applicable Japanese Agricultural Standards (JAS).

in conversion:
in accordance with the Japanese Agricultural Standards (JAS).

This certificate, referred to in the client contract as scope certificate, covers the following PROCESSING UNIT(S) and PROCESSES, which meet(s) the criteria of the applicable JAS standards. Please be aware, that units dealing only with administration, trade, export or storage do not fall in the scope of the JAS organic regulations, therefore not eligible for JAS certification:

Processing units

Unit no.	Name of unit	Unit ref.	Address	Processes
PRC 014268	AGROINDUSTRIAS UNIDAS DE MEXICO SA DE CV - BENEFICIO SECO DOS RIOS	D-01	KM. 12.5 CARRETERA FEDERAL XALAPA - VERACRUZ COMUNIDAD DOS RIOS, EMILIANO ZAPATA VERACRUZ, MEXICO	Administration, dry mill, Labelling, Packing, Reception, Selection, Shipping, Storage



Annex to CERTIFICATE No: C812130JAS-01.2014

REGISTRATION No: CU 812130

Organic production methods

JAS

Japanese Agricultural Standards (JAS) on production processes of organic agricultural products and organic agricultural product processed foods and/or re-packers and Control Union Certifications (CU) Standards.

This certificate including the annex remains property of Control Union Certifications and can be withdrawn in case of terminations as mentioned in the licensee contract, or in case changes or deviations of the above mentioned data occur. The licensee is obliged to inform Control Union Certifications immediately of any changes in the above mentioned data. Only an original and signed certificate is valid.

Date of certification:
22 Mar 2014

Authenticated by

Place and date of issue:
Lima, 25 March 2014

On behalf of the Managing Director

Mr. D. Szalai

Certifier

p.o. [Handwritten Signature]

This certificate cannot be used as guarantee certificate for delivered goods!

BILL OF LADING OR PORT RECEIPT OR COMBINED TRANSPORT

ZIM Integrated Shipping Services Ltd

SHIPPER / EXPORTER: **AGROINDUSTRIAS UNIDAS DE MEXICO**
S.A DE C.V RFC:AUM980109Q78 BOSQUES DE ALISOS NO.45-A 2DO PISO BOSQUES DE LAS LOMAS CP.05210 MEXICO DF.
CTC:GRETHEL GALVAN TEL:525552576529

BOOKING NO. **MEX22413**

BILL OF LADING NO. **ZIMUMEX91576**

EXPORT REFERENCES

EZ17810

CONSIGNEE (NAME & ADDRESS)
KEN YU TRADING CO. LTD.
KAWAHARA SECOND BUILDING 307 KAWAHARA 13-2 HIRAKATA, JAPAN
TAX ID:573-0028 PH:72 804 0050
CTC: SHIN CHIMOTO

FORWARDING AGENT F.M.C. No.

POINT AND COUNTRY OF ORIGIN (FOR MERCHANT'S REFERENCE ONLY)

(B/L NOT NEGOTIABLE UNLESS CONSIGNED TO ORDER)

NOTIFY (NAME & ADDRESS)

KEN YU TRADING CO. LTD.
KAWAHARA SECOND BUILDING 307 KAWAHARA 13-2 HIRAKATA, JAPAN
TAX ID:573-0028 PH:72 804 0050
CTC: SHIN CHIMOTO

REMARKS / EXPORT OR OTHER INSTRUCTIONS

SHIPPED ON BOARD 24/03/2015

INITIAL CARRIAGE	PLACE OF RECEIPT OF GOODS* (If Contracted For)
VESSEL* MSC KORONI	VOYAGE NO. 1075 PORT OF LOADING* VERACRUZ, MEXICO
PORT OF DESTINATION* OSAKA, JAPON	FINAL DESTINATION* (If Contracted For)

FURTHER ROUTING (AT MERCHANT'S EXPENSE, RISK AND RESPONSIBILITY)



PARTICULARS AS FURNISHED BY SHIPPER

MKS & NOS. / CONT. NOS.	DESCRIPTION OF GOODS	WEIGHT KGS	MEASUREMENT M3
CARGO AS PER ATTACHED LIST			
1 CONT TOT. TARE: 2220.0 CARGO W:		17500.000	0.000
TOTAL			

© 2015 ZIM

AD VALOREM FREIGHT

MERCHANT'S DECLARED VALUE OF GOODS: If Merchant enters a value, Carrier's "package" limitation of liability shall not apply and ad valorem freight will be charged (See Clause 21)

NOTE: Received in apparent good order and condition, unless otherwise stated herein, the Goods or packages or Containers said to contain the units and amount of Goods specified herein for carriage subject to the terms and conditions hereof (including the terms and conditions of the reverse side hereof and the terms and conditions of the Carrier's Tariff Rules) from the Place of Receipt or the Port of Loading (whichever is applicable) to the Port of Discharge or the Place of Delivery (whichever is applicable). The Merchant agrees and acknowledges that the weight, measure, marks, numbers, quality, contents, seals, number and value of the Goods as declared are unknown to and not admitted by the Carrier, but that the Carrier has relied upon the Merchant's representation as to the number of packages stated herein. If the acknowledged tally is of Containers, this indicates that the Container has been packed and copied by the Merchant at his premises without the Carrier being represented and able to check or verify either the tally of Goods or the stowage, which are consequently unknown to him. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to be bound by all the terms, stipulations, exceptions, limitations, liberties and conditions stated herein, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated on the front and/or reverse side hereof as well as the provisions of the Carrier's Tariff Rules, Regulations and Schedules, without exceptions, as fully as if they were all signed by the Merchant, and the Carrier undertaking to carry the Goods in made on the basis of the Merchant's declarations and agreements as aforesaid.

IN WITNESS of the contract consigned herein the number of original Bills of Lading stated below has been signed by or on behalf of Zim Integrated Shipping Services Ltd. (as Carrier). Unless otherwise stated in any applicable law or regulation, upon any of the said originals being accomplished the others to stand void.

FREIGHT PAYABLE AT	No. OF ORIGINAL B/L ISSUED
NORFOLK (VA)	THREE

PLACE AND DATE OF ISSUE

MEXICO CITY on 31/03/2015

TERRAMARAIRE, S. A. AS AGENT ONLY

Terramaraire

SEE CLAUSE 1 OVERLEAF



Agroindustrias Unidas de México - AMSA

Packing List AM-35288 /C-2204

Client / Customer	Seller / Supplier	Product	Lot number	Gross / Net Weight	Quantity	Origin	Name of the Producer	Quality	Certification & Carrier	Contract Reference	Date	Sign
Ken Ya Trading Co, LTD Kawellara Second Building 307 Kawellara 1-3-2, Hirakata, Japan 573-0028 (81) 72-804-0050	AMSA - Agroindustrias Unidas de México S.A de CV	Coffee	016-2222-0553	17,500 kg / 17,250 kg.	250	Mexico	Fincas San Pablo	SHG EP	JAS-CU612130 Control Union Certifications	AM-35288 /C 2204	17-01-15	

CAFÉ-10-JAS-004-01



Control Union
Certifications



17th JUNE, 2015
Messrs, KEN YU TRADING CO.,LTD.

RE:NO FUMIGATION

B/L NO. : ZIMUMEX91576
FEEDER VESSEL : MSC KORONI V.10S
MAIN VESSEL : DOLPHIN II V.15W
FEEDER VESSEL : MARCARRIER V.1523E
CONTAINER NO. : TCKU3866793
SEAL NO. : ZZZC919455
LOT NO. : 15.016-2222-0553

PORT OF LOADING : VERACRUZ, MEXICO
PORT OF DISCHARGE : OSAKA, JAPAN
DESCRIPTION : 250 BAGS OF GREEN COFFEE BEANS

Dear Sirs,

We, Zim Integrated Shipping Service Ltd, are pleased to confirm that we did not conduct fumigation during the voyage(include tracking) from Veracruz to Osaka. Also, during this voyage, seal / ZZZC919455 was intact.

Yours faithfully,


Kaori Kashiwagi
Customer Service
Zim Japan Ltd.
AS CARRIER

証 明 書

下記貨物については、輸入時の植物検疫検査の結果、合格であり、検疫くん蒸を行っていない事を証明します。

記

1. 本 船 名 : MARCARRIER
2. 入 港 日 : 2015年6月8日
3. 品 名 : COFFEE BEANS
4. 梱数・数量 : 250 B/G 17,250 KGS
5. 検査年月日 : 2015年6月12日
6. B/L NO : ZIMUMEX91576
7. コンテナ NO : TCKU3866793
8. 植検 NO : 550・24・0034529

平成 27 年 6 月 23 日

一般社団法人 大阪植物検疫協会
常務理事・事務局長 佐藤美樹夫

